



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RADIATION DETECTION SYSTEM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-228166/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-228166	<b>Date</b> 2022-03-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-961-80890	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv961.W8486-228166	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-03-21</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bellerdine(pv961), Chad	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv961
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 323-0178 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

L'amendement no. 004 a été émis afin publier toutes les réponses aux questions reçues en date.

## **A. QUESTIONS ET RÉPONSES**

- Q1.** Dans un scénario où un soumissionnaire soumet des réponses à la fois pour le RDS monté sur véhicule et le système portatif en tant qu'équipements distincts (c.à.d: pas un seul équipement capable des deux) et l'un est considéré comme non-conforme, l'autre système peut être encore considéré pour l'évaluation et éventuellement l'attribution du contrat?
- R1.** Oui. Chaque réponse sera considérée séparément. Cependant, si une soumission propose un système unique pour les systèmes montés sur véhicule et portatifs, toute défaillance de l'une ou l'autre des fonctions rendrait la soumission entière non recevable. Si les soumissionnaires souhaitent éviter cette éventualité, des offres séparées sont acceptables (c'est-à-dire toute combinaison d'offres pour H-H, V-M et/ou à double usage).
- Q2.** En ce qui concerne l'annexe D, section 2.1.4, l'EDT référence A2.1.1, désirez-vous vraiment un fichier (STL) imprimable en 3D comme indiqué ou un fichier (STEP) 3D à des fins de dessin/planification/conception serait-il acceptable ? Si votre intention est d'imprimer en 3D les appareils proposés, le Canada envisagerait-il une option permettant aux soumissionnaires d'envoyer des boîtiers vides qui représenteraient les produits proposés réels à la place ?
- R2.** Le Canada préférerait les fichiers (STL), mais est prêt à accepter les fichiers (STEP) (ou des fichiers de modèles 3D équivalents pour la DAO). Il n'est pas nécessaire d'envoyer des boîtiers vides.
- Q3a.** L'annexe A, section A2.1.1 décrit les « supports de véhicule existants ». Pour l'épaisseur de 55 mm, veuillez indiquer à quelle dimension cela fait référence (détecteur, support ou les deux)?
- R3a.** Lorsque le support de compression du véhicule est en position fermée, il saisit fermement le détecteur en sa "hauteur" (à partir de la surface de montage) de 55 mm
- Q3b.** L'annexe A, section A2.1.1 décrit les « supports de véhicule existants ». L'épaisseur de 55 mm suggère un montage horizontal de l'équipement. Veuillez confirmer?
- R3b.** "Horizontal" dépend du système proposé. Actuellement, il existe une surface de montage de véhicule mesurant 170 mm x 210 mm ; le détecteur monté ici s'élève actuellement à 55 mm de cette base.
- Q3c.** L'annexe A, section A2.1.1 décrit les « supports de véhicule existants ». Le CANADA peut-il fournir une image ou une photographie du « support de véhicule existant » pour permettre aux soumissionnaires de comprendre la configuration du RDS et de la sonde dans le véhicule? Une alternative serait que le CANADA donne son avis sur la base de la spécification, c'est-à-dire : la spécification suit-elle l'ancien VDR-2 et le support de véhicule, quel équipement/modèle s'adapte actuellement au support de véhicule spécifié ?
- A3c.** Le Canada n'est pas en mesure de partager des photos. Le support actuel est pour le VDR-2 (AN/VDR-2).
- Q4.** Pour la phase II de l'évaluation des offres présentée à l'annexe D, la section 3.5.1 se lit comme suit : « le simple fait de satisfaire aux exigences techniques est insuffisant ». Le système réussi doit être au moins aussi acceptable pour l'utilisateur final que les kits actuellement déployés. » Il est entendu que les paramètres opérationnels détenus par les trousseaux actuellement déployés seront mis à jour à la suite de l'acquisition de nouveaux équipements. Bien que l'équipement doive être facile à utiliser, le nouvel équipement peut inclure des méthodes de fonctionnement

---

nouvelles/différentes, des pratiques exemplaires nouvelles/différentes lors de l'utilisation ou des interfaces utilisateur nouvelles/différentes.

Afin de réduire les risques et d'aider à l'évaluation en douceur et en temps opportun de l'équipement dans la phase II, le Canada envisagera-t-il de permettre aux soumissionnaires de présenter/démontrer la ou les solutions proposées pour l'appareil portatif, le montage sur véhicule et les sondes au début de la phase II?

- A4.** Les fonctionnalités de base doivent être transmises via le guide de démarrage rapide et aucune formation pour l'évaluation initiale n'est souhaitée. Des questions spécifiques peuvent être adressées à un soumissionnaire par l'équipe d'évaluation au besoin.

## **TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉS.**